

61.139.201.018-CL26R说明书-七国语言说明书

105G铜版纸/单黑双面印刷/风琴折4折再4折/392*225mm/A2



CL26R MAX 400 LUMENS

HIGH-PERFORMANCE RECHARGEABLE CAMPING LANTERN



MAX 400 HOURS



MICRO USB CHARGING

(ENGLISH) CL26R Camping Lantern

- Compact and stylish appearance, high performance, max output of 400 lumens.
- Powered by one 18650 or two CR123A batteries.
- Multiple directional lighting, inside the tent and outside the campsite.
- 25 meters wide-range beam diameter.
- Excellent cold-resistant design.
- IP66 rated protection.
- Dual modes design: 6 white output levels, 2 red output levels.
- Electronic reverse polarity protection to protect from improper battery insertion.
- Top magnetic absorption and tripod socket for effective light fixation and light source control.
- One-switch control - easy and convenient.
- 4.1 oz/ 116 g (excluding battery and accessories).
- 1.93" Length x 1.93" Width x 3.8" Height (49 x 49 x 97 mm).

Operating Instruction

ON/OFF
Press and hold the switch for 0.5 seconds to turn on/off the lantern.

Mode Switching
The white light mode is selected by default each time the lantern is turned on.
In white light mode, double click the switch to enter the red light mode, and then double click again to return to the white light mode.

Output Selection
White light: Click the switch to cycle through Low→Med→High→Front→Down 1→Down 2
Red light: Click the switch to cycle through Red light →Red Flash.

(中文) CL26R露营灯

- 外观小巧时尚，亮度高，最高亮度400LM
- 采用1节18650电池供电，兼容2节CR123A电池使用
- 多种定向照明功能，兼顾帐篷内照明和营地照明
- 25米直径的超大范围照明能力
- 卓越的耐寒设计
- IP66级防水
- 双模式设计，白光模式6个档位，红光模式2个档位
- 电子防反接设计，防止电池装反对电路造成伤害
- 顶部磁吸模块和三脚架螺纹接口，有效固定和控制光源的高度
- 单按键开关控制，操作方便
- 净重116克（不含电池及其他配件）
- 49mm（长）× 49mm（宽）× 97mm毫米（高）

操作说明

开机/关机
长按按键0.5秒开/关机。

模式切换
开机状态下，默认进入白光模式；
白光模式下，双击按键进入红光模式，再次双击退回白光模式。

档位切换
白光模式：单击按键，即可按低亮档→中亮档→高亮档→定向前→定向下1→定向下2→循环的顺序换挡。
红光模式：单击按键，即可按照红亮→红闪→循环的顺序换挡。

充电指示
插入充电线后开始充电，自动检测电池容量，亮起对应的指示灯数量，并以亮灯中的最后一个灯1HZ闪烁。充满后4颗灯常亮，拔掉充电线指示灯熄灭。（关机状态下电池充满时间约2.5小时，充电

(ITALIAN) Lanterna da Campeggio CL26R

- Design compatto, alte prestazioni, output massimo 400 Lumen.
- Alimentata da una batteria 18650 o da due CR123A.
- Illuminazione multi direzionabile, all' interno della tenda o all' esterno.
- Raggio di illuminazione fino a 25 metri.
- Resistente alle basse temperature.
- Protezione waterproof IP66.
- Doppia modalità di illuminazione (Rossa e Bianca).
- Protezione polarità inversa per evitare l' installazione errata delle batterie.
- Assorbimento magnetico e aggancio treppiede per fissaggio luce.
- Interruttore unico per operazioni facilitate.
- Peso 4.1 oz/116 grammi (escluse batterie e accessori).
- 1.93" Lunghezza x 1.93" Larghezza x 3.8" Altezza (49 x 49 x 97 mm).

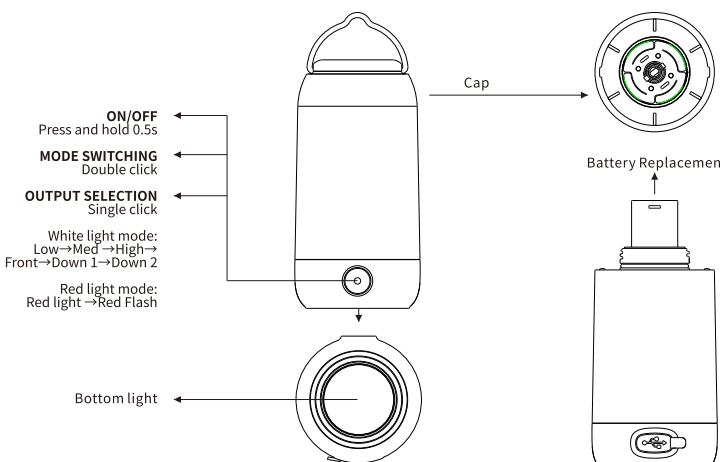
Istruzioni

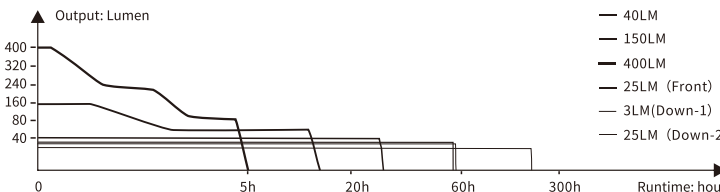
On/Off
Premere e tenere premuto l' interruttore per 0,5 secondi per accendere e spegnere la lanterna.

Cambio Modalità
Di default, la lanterna di attiverà con Luce Bianca. Per passare alla Luce Rossa, premere due volte l' interruttore. Per tornare alla Luce Bianca, premere ancora due volte l' interruttore.

Selezione Output
Luce Bianca: premere una volta l' interruttore per passare attraverso gli output, nell' ordine Basso → Medio → Alto → Frontale → Down 1 → Down 2
Luce Rossa: premere una volta l' interruttore per passare attraverso gli output, nell' ordine Luce Rossa → Flash Rosso.

Ricarica
Con la lanterna spenta, rimuovere il tappo antipolvere per





Technical Parameters

ANSI/PLATO FL1	HIGH	MED	LOW	FRONT	DOWN 1	DOWN 2	RED LIGHT	RED FLASH
OUTPUT	400 Lumens	150 Lumens	40 Lumens	25 Lumens	3 Lumens	25 Lumens	1 Lumen	1 Lumen
RUNTIME	5 hours	15 hours	30 hours	58 hours	240 hours	58 hours	200 hours	400 hours
BEAM DIAMETER				25 meters				
IMPACT RESISTANCE				1 meter				
WATERPROOF				IP66				

Note: The abovementioned parameters (lab-tested by using one Fenix ARB-L18-2600 rechargeable Li-ion battery) may vary between different environments.

Charging
Operation: With the lantern switched off, remove the dust cover to reveal the charging port, and plug the Micro USB end of the USB cable into the lantern' s charging port, then connect the other end of the USB cable to a USB power adaptor.
Charging Indicator: The indicators near the switch will display charging status. Four indicators will remain constant on when the battery is fully charged.

Note:
1. The normal charging time is about 2.5 hours from fully depleted to fully charged with the light off.
2. Only Low output can be used while the light is being charged, but charging time will be prolonged.

Battery Level Indication
With the light switched off, single click the switch to check the battery status. The battery level indicators will display the battery status for 3 seconds.
One light on: critical, 0% - 25%
Two lights on: poor, 26% - 50%
Three lights on: sufficient, 51% - 85%
Four lights on: saturated, 86% - 100%

Battery Specifications

TYPES	DIMENSIONS	NOMINAL VOLTAGE	USABILITY	
Fenix ARB-L18 series	18650	3.6 V/3.7 V	Recommended	✓✓
Non-rechargeable battery (Lithium)	CR123A	3 V	Usable (no charging)	✓
Rechargeable Battery (Li-ion)	18650	3.6 V/3.7 V	Caution*	!
Rechargeable Battery (Li-ion)	16340	3.6 V/3.7 V	Banned	×

Warning: *Li-ion batteries are powerful cells designed for commercial applications and must be treated with caution and handled with care. Quality batteries with circuit protection will reduce the potential for combustion or explosion but cell damage or short circuiting are potential risks the user assumes.

Low-Voltage Warning
When the voltage level drops below the preset level, the first indicator flashes to remind you to recharge the battery. To ensure normal use, the lantern will not turn off automatically and will work till the battery level runs out.

Usage and Maintenance
● Disassembling the sealed head can cause damage to the

技术参数

ANSI/PLATO FL1	高亮档	中亮档	低亮档	定向前	定向下1	定向下2	红亮	红闪
亮度	400 流明	150 流明	40 流明	25 流明	3 流明	25 流明	1 流明	1 流明
续航时间	5 小时	15 小时	30 小时	58 小时	240 小时	58 小时	200 小时	400 小时
范围				25 米				
防跌落高度				1 米				
防水等级				IP66				

注：上述参数只是一个近似值，以1节Fenix ARB-L18-2600可充锂离子电池在实验室环境中测试所得，可能会随着使用时间和使用环境的变化而发生变化。

时，只支持低亮档照明。)

电量显示
关机状态下单击开关键查看电量，电量指示灯3秒内熄灭。
1个灯亮代表电量范围0-25%，
2个灯亮代表电量范围26-50%，
3个灯亮代表电量范围51-75%，
4个灯亮代表电量范围76-100%，

电池选用

电池类型	尺寸规格	标称电压	是否可用	
Fenix ARB-L18系列	18650	3.6V/3.7V	推荐	✓
一次性锂电池	CR123A	3V	可用(无法充电)	✓
可充锂离子电池	18650	3.6V/3.7V	谨慎使用*	!
可充锂离子电池	16340	3.6V/3.7V	禁止	×

警告：*18650可充锂离子（Li-ion）电池属于工业电芯，并非有安全保护的民用电池，当电池品质不良或者使用不当（短路、高温等等）时可能发生火灾、爆炸并危及人身和财产安全，若使用此电池种类应明白其中的风险并自愿承担相应的责任。使用品质优秀并带有保护电路的锂离子电池会在一定程度上降低风险。

低电提示
当电量过低时，第1颗指示灯快闪，提示尽快充电。同时为了保证用户的正常使用，前灯不会主动关机，将会以这样提示方式一直持续工作至电池电量彻底耗尽为止。

使用与维护
● 请勿拆卸灯具密封部件，否则将会导致保修失效并可能损坏灯具。
● 请使用优质电池，当长期不用灯具时将电池从灯具中取出，否则可能因部分品质不良的电池漏液或者爆炸，造成灯具损坏。
● 如果电池电量过低，请及时充满电，保证下次能正常使用。
● 请每3个月充电一次，有效保护电池，延长使用寿命。
● 充电完毕后请将防尘帽盖回按紧，以免水或灰尘/杂物进入。
● 长期使用后，防水的O圈可能受到损坏。如果发现了这种情况，请您更换O圈以维持灯具的防水性能。
● 请经常清洁灯具的导电接触面以保证灯具的正常工作，特别是当灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的时候，以下是几个可能导致灯具出现异常的闪烁或者无法点亮的原因：
一：电池电量不足，需要更换

Parametri Tecnici

ANSI/PLATO FL1	ALTO	MEDIO	BASSO	FRONTALE	DOWN 1	DOWN 2	LUCE ROSSA	FLASH ROSSO
OUTPUT	400 Lumen	150 Lumen	40 Lumen	25 Lumen	3 Lumen	25 Lumen	1 Lumen	1 Lumen
DURATA	5 hours	15 hours	30 hours	58 hours	240 hours	58 hours	200 hours	400 hours
DIAMETRO FASCIO LUCE				25 meters				
RESISTENZA URTI				1 meter				
WATERPROOF				IP66				

Nota: i parametri sopra riportati (testati in laboratorio usando una batteria ricaricabile Li-ion Fenix ARB-L18-2600) possono variare in base all' ambiente di utilizzo.

scoprire la porta di ricarica, quindi connettere l' estremità Micro USB del cavo e l' altra estremità ad un trasformatore di corrente.
L' indicatore vicino all' interruttore si illuminerà mostrando lo stato di ricarica. Quattro indicatori fissi indicano che la ricarica è completa.
La durata del processo di ricarica è normalmente di 2,5 ore ma questo tempo può prolungarsi se la lanterna viene tenuta accesa (è possibile usare solo il livello Basso).

Indicatore Livello Batteria
Con la luce spenta, premere una volta l' interruttore per verificare lo stato della batteria. L' indicatore si accenderà per 3 secondi come segue:
Una Luce Fissa: critico, 0% - 25%
Due Luci Fisse: basso, 26% - 50%
Tre Luci Fisse: sufficiente, 51% - 85%
Quattro Luci Fisse: ottimo, 86% - 100%

Avviso Basso Voltaggio
Quando il voltaggio scende sotto il livello predefinito, il primo indicatore lampeggia per ricordare di sostituire o ricaricare le batterie. Per assicurare un uso normale, la torcia resterà attiva finché la batteria non sarà completamente scarica.

Specifiche Batterie

TIPO	DIMENSIONI	VOLTAGGIO	USABILITÀ	
Fenix ARB-L18	18650	3.6 V/3.7 V	Raccomandata	✓✓
Batteria Non Ricaricabile (Litio)	CR123A	3 V	Usabile (no ricarica)	✓
Batteria Ricaricabile (Li-ion)	18650	3.6 V/3.7 V	Attenzione*	!
Batteria Ricaricabile (Li-ion)	16340	3.6 V/3.7 V	Proibita	×

*Le batterie Li-ion sono celle potenti studiate per applicazioni commerciali e devono essere trattate con attenzione e maneggiate con cura. Batterie di qualità con circuito di protezione ridurranno il rischio di combustione o esplosione ma danni alle celle o corto circuiti sono rischi potenziali che l' utilizzatore si assume. Non mischiare batterie di diversa marca, taglia, capacità o tipo. Ciò potrebbe danneggiare la torcia o le batterie. Se la torcia non viene usata per un lungo periodo, rimuovere le batterie per evitare fuoriuscita di elettroliti o esplosione delle batterie.

Uso e Manutenzione
● Non disassemblare la testa saldata. Ciò potrebbe danneggiare la torcia e annullare la garanzia;
● Si raccomanda l' uso di batterie di alta qualità;
● In caso di prolungato inutilizzo, rimuovere le batterie per

LIGHTING FOR EXTREMES



FACEBOOK



WECHAT

"Follow" us for more information about Fenix.

FENIXLIGHT LIMITED

Tel: +86-755-29631163/83/93 Fax: +86-755-29631161
E-mail: info@fenixlight.com Web: www.fenixlight.com
Address: 2F/3F, West of Building A, Xinghong Technology Park, 111 Shuiuku Road, Fenghuanggang Community, Xixiang Street, Bao'an District, Shenzhen City, Guangdong Province, China



61.139.201.018-A2-20210518

lantern and will void the warranty.

- Fenix recommends using excellent-quality batteries.
- If the light will not be used for an extended period, remove the batteries or the lantern could be damaged by electrolyte leakage or battery explosion.
- Recharge the light timely when the battery level is critical, for future use.
- Recharge a stored light every three months to maintain optimal battery performance.
- Replace the dust cover when charging is complete to ensure waterproof and dustproof performance.
- Long-term use can result in O-ring wear. To maintain a proper water seal, replace the ring with an approved spare.
- Periodic cleaning of the battery contacts improves the lamp's performance, as dirty contacts may cause the lamp to flicker, shine intermittently or even fail to illuminate for the following reasons:
A: The battery needs replacing.
Solution: Replace battery (ensure battery is inserted according to the manufacturer' s specifications).
B: The threads, PCB board contact or other contacts are dirty.
Solution: Clean the contact points with a cotton swab soaked in rubbing alcohol.

If the above methods don't work, please contact your authorized distributor.

Included
CL26R camping lantern, Fenix ARB-L18-2600 rechargeable Li-ion battery, Charging cable, Spare O-ring, Key chain, User manual, Warranty card.

Warning
 This camping lantern is a high-intensity lighting device capable of causing eye damage to the user or others. Avoid shining the camping lantern directly into anyone' s eyes.

解决方案：更换电池（装入新电池时请注意正负极方向）
二：五金弹片等导电接触面或接触点被弄脏了。
解决方案：用酒精棉签清洁导电接触面或接触点。
如果上述方法无效，请联系经销商并按照售后服务条款保修。

产品组件
CL26R露营灯、ARB-L18-2600可充锂离子电池、充电线、防水圈、钥匙扣、说明书、保修卡

警告
 本产品亮度极高，请勿直视发光体，以免造成视力损伤。

evitare fuoriuscita di elettroliti che possono danneggiare la lanterna;
● Si consiglia di ricaricare la lanterna almeno una volta ogni quattro mesi per mantenere ottimali le prestazioni delle batterie;
● Riposizionare il tappo antipolvere dopo la ricarica;
● Dopo lungo tempo di utilizzo, la guarnizione si può logorare. Per mantenere la torcia correttamente impermeabilizzata, sostituire la guarnizione;
● La pulizia periodica dei contatti migliora il funzionamento della torcia, poiché la sporcizia sui contatti può causare sfarfallio della luce, illuminazione intermittente o addirittura mancato funzionamento. In questo caso, le cause possono essere le seguenti:
a) Le batterie sono scariche.
Soluzione: sostituire le batterie, assicurandosi che la polarità positiva (+) e negativa (-) siano correttamente posizionate.
b) I contatti dei cavi, del circuito stampato o altri contatti sono sporchi.
Soluzione: pulire i contatti con un batuffolo di cotone imbevuto di alcool.
Se le soluzioni sopracitate non dovessero risolvere il problema, contattare il distributore locale

Incluso nella confezione
Lanterna da Campeggio CL26R, Batteria Ricaricabile Li-ion ARB-L18-2600, Cavo di Ricarica, Guarnizione di Ricambio, Gancio Portachiavi, Manuale di Istruzioni, Certificato di Garanzia.

Attenzione
 La lanterna da campeggio è un dispositivo di illuminazione ad alta intensità che può causare danni alla vista. Evitare di puntare la luce direttamente negli occhi.

